

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 29 (1975)

Heft: 11: Offene Bausysteme/Industriebauten = Systèmes constructifs ouverts/Bâtiments industrielles = Open building systems/Industrial constructions

Artikel: Kraftwerk in Hanasaari = Centrale d'énergie à Hanasaary = Power station in Hanasaar

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-335282>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

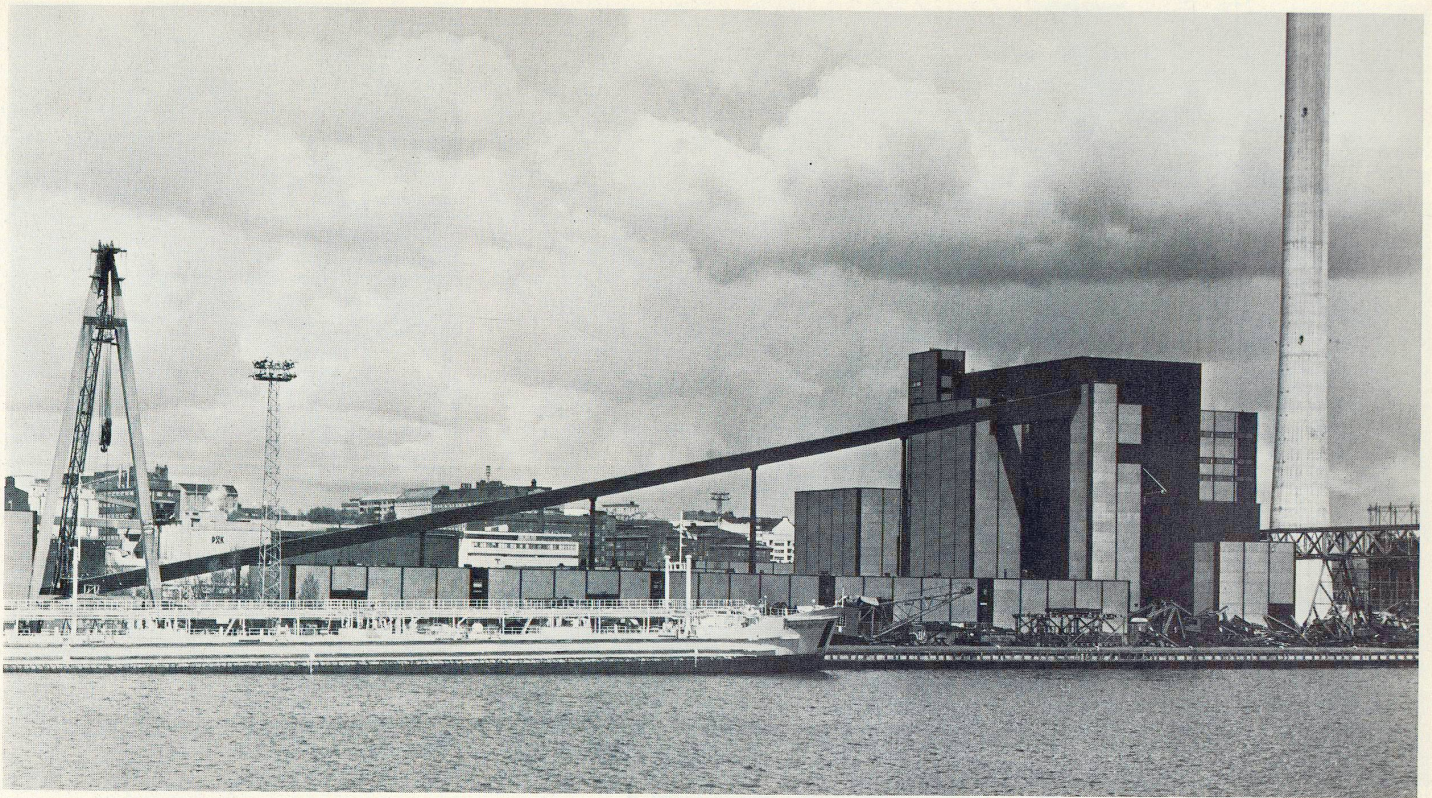
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Kraftwerk in Hanasaari

Centrale d'énergie à Hanasaary
Power station in Hanasaar

Architekt: Timo Penttilä, Helsinki

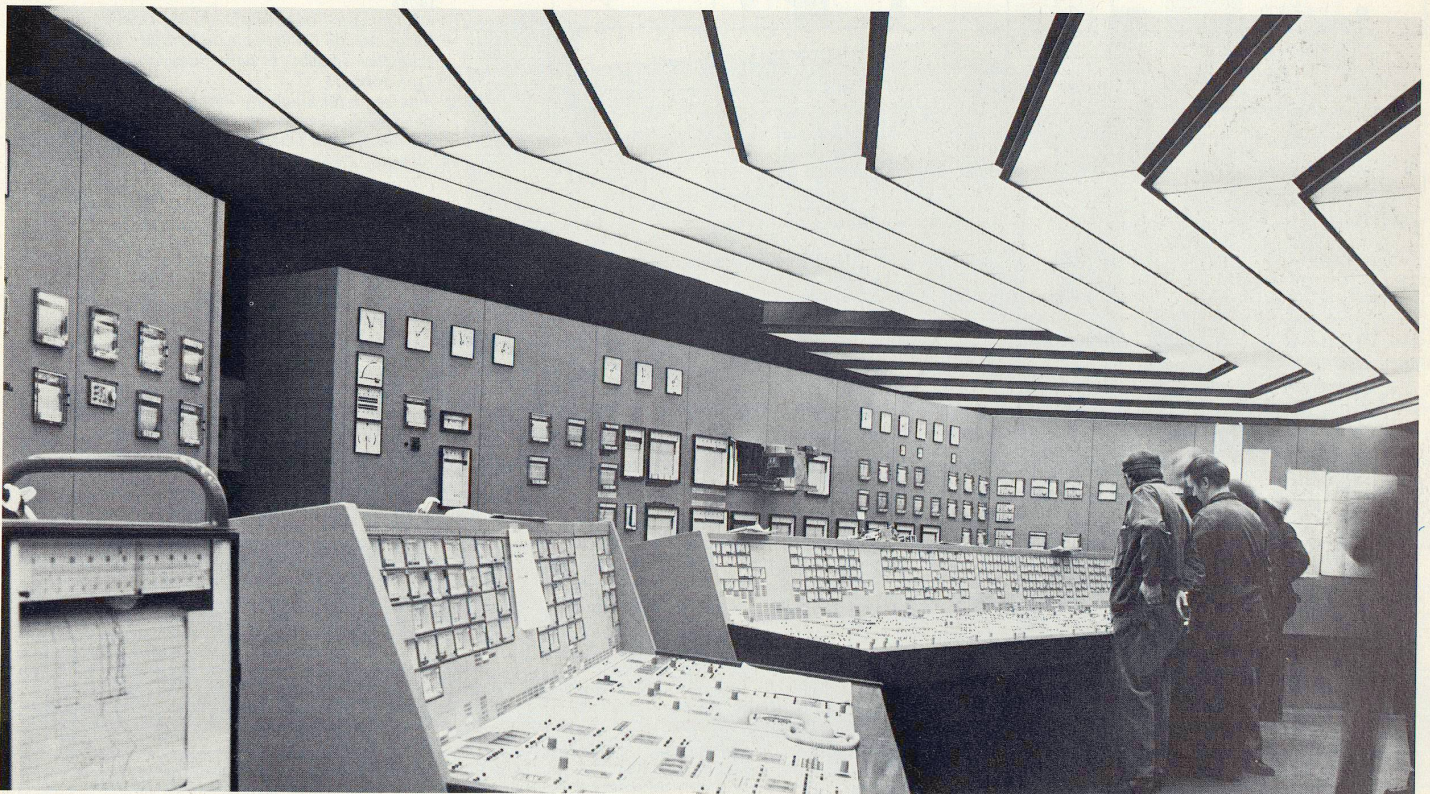
Das Kraftwerk liegt auf einer Insel vor Helsinki und produziert für die Stadt mit einer Kapazität von 2×110 Mega-Watt und einer Heizleistung von 2×180 Mega-Watt. Für die Tragkonstruktion wurde vorwiegend Stahlbeton verwendet. Die Fassaden sind teilweise mit Backstein und teilweise mit vorgefertigten Elementen geschaffen.

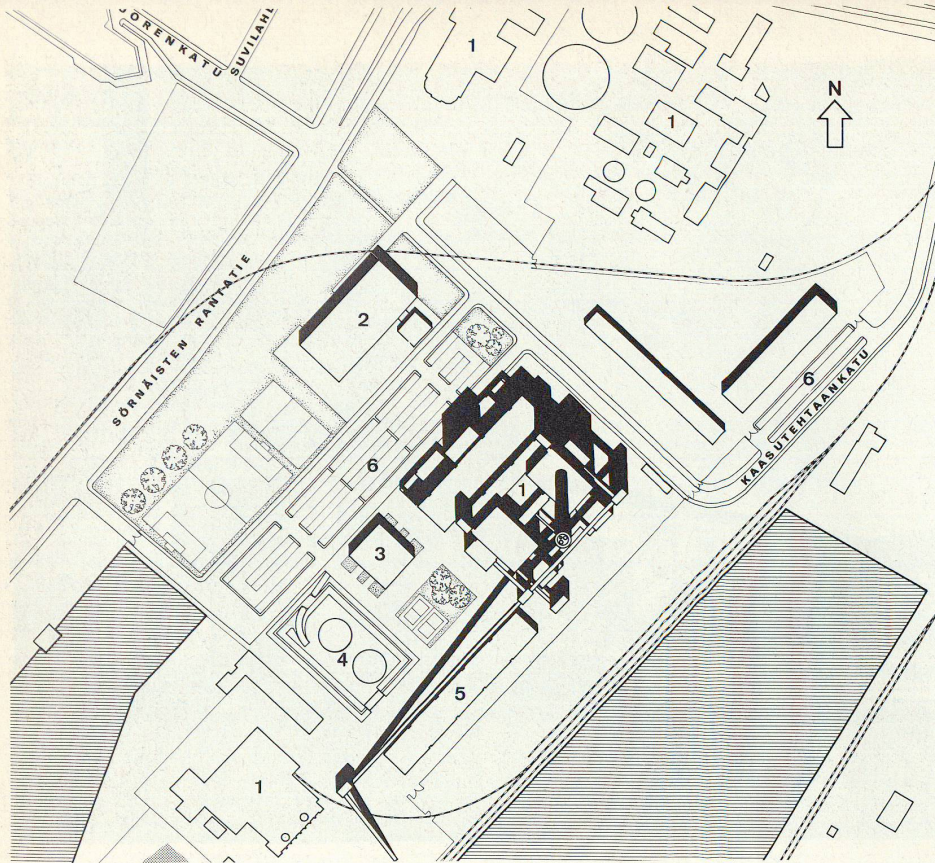
Cette centrale est implantée sur une île au large d'Helsinki et assure à la ville une capacité de 2×110 mégawatts en énergie électrique et une puissance calorifique de 2×180 mégawatts. Pour la structure portante on a essentiellement fait appel au béton armé. Les façades sont constituées en partie de briques et en partie d'éléments préfabriqués.

The power station is situated on an island off Helsinki and produces for the city its electric power. It has a capacity of 2×110 megawatts and a heating capacity of 2×180 megawatts. Reinforced concrete was principally employed for the supporting construction. The elevations are partly of brick and partly of prefabricated elements.

1
Ostansicht.
Vue de l'est.
East elevation view.

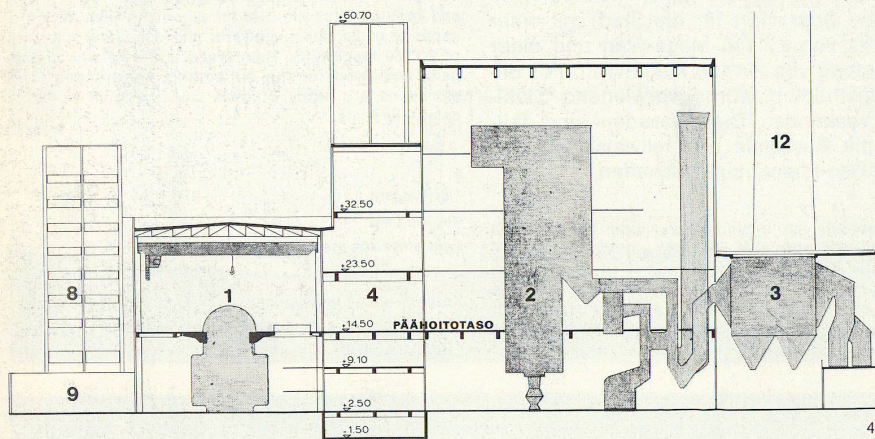
2
Kontroll- und Steuerraum.
Salle de contrôle et de commande.
Control room.





3
Lageplan 1:5000.
Plan de situation.
Site plan.

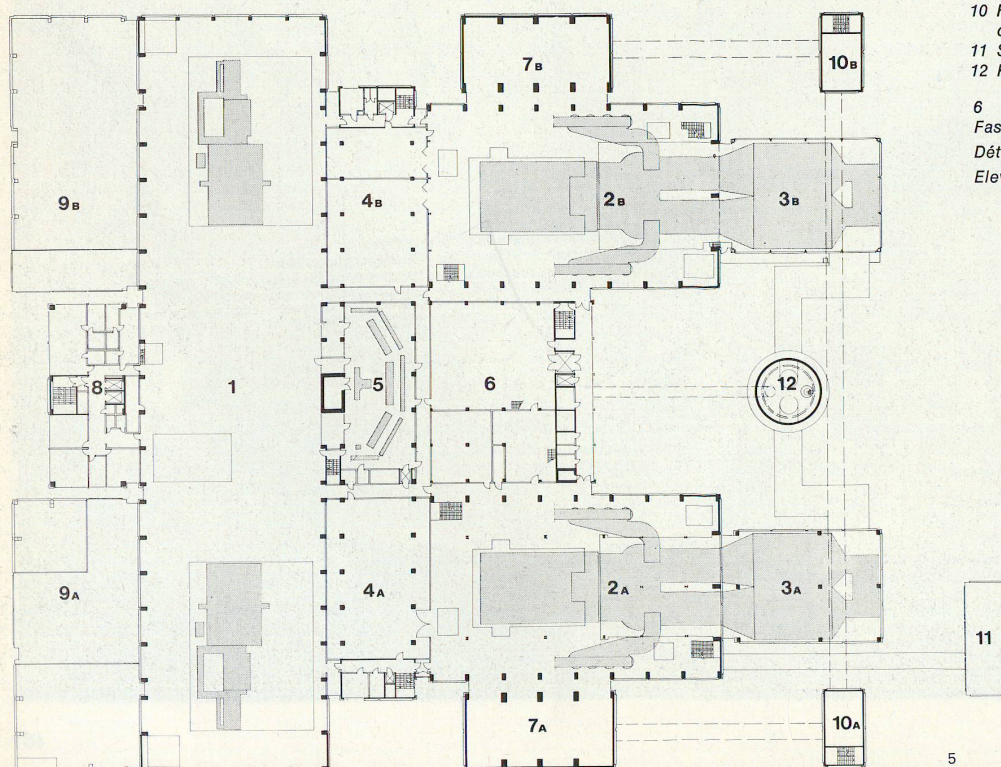
- 1 Bestehende Kraftwerke / Centrale d'énergie existante / Existing power station
- 2 Kontrollgebäude / Bâtiment de contrôle / Control building
- 3 Mensa, Garderoben usw. / Restaurant, vestiaires, etc. / Canteen, dressing-rooms, etc.
- 4 Öltanks / Réservoirs de fuel / Oil tanks
- 5 Werkhof / Cour de service / Service yard
- 6 Parkplätze / Parkings / Car parks
- 7 Neubau / Nouveau bâtiment / New building



4
Schnitt 1:1000.
Coupe.
Section.

5
Grundriß auf Kote +14,50 1:1000.
Plan au niveau +14,50.
Plan at level +14.50.

- 1 Turbinenhalle / Halle des turbines / Turbines
- 2 Silohalle / Halle-silo / Silos
- 3 Elektrofilter / Electrofiltre / Electrofilter
- 4 Trakt für die Wasseraufbereitung / Aile de préparation des eaux / Water preparation
- 5 Steuer- und Kontrollraum / Salle de commande et de contrôle / Control room
- 6 Wassertanks / Parc des réservoirs d'eau / Water tanks
- 7 Kohlenlager / Dépôt de charbon / Coal bunker
- 8 Bürogebäude / Immeuble de bureau / Office building
- 9 Transformerraum / Salle des transformateurs / Transformers
- 10 Filterraum für fliegende Asche / Salle de filtrage des cendres en suspension / Filters for fly ash
- 11 Schlackenlager / Dépôt des scories / Slag heap
- 12 Kamine / Cheminées / Smokestacks



6
Fassadenausschnitt.
Détail de façade.
Elevation detail.



6

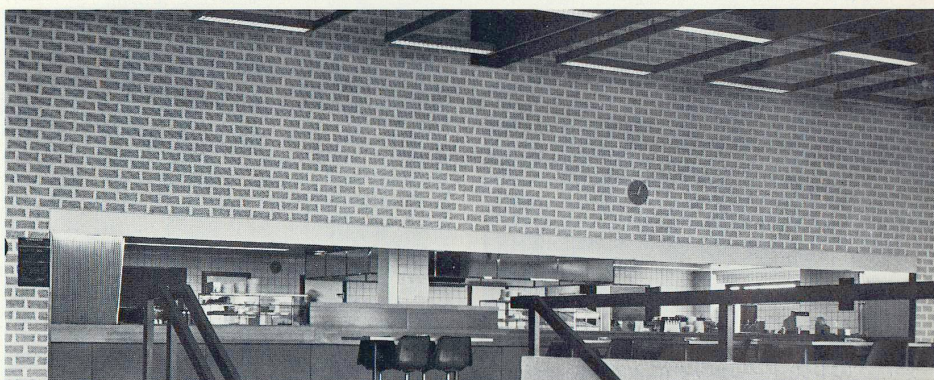


7

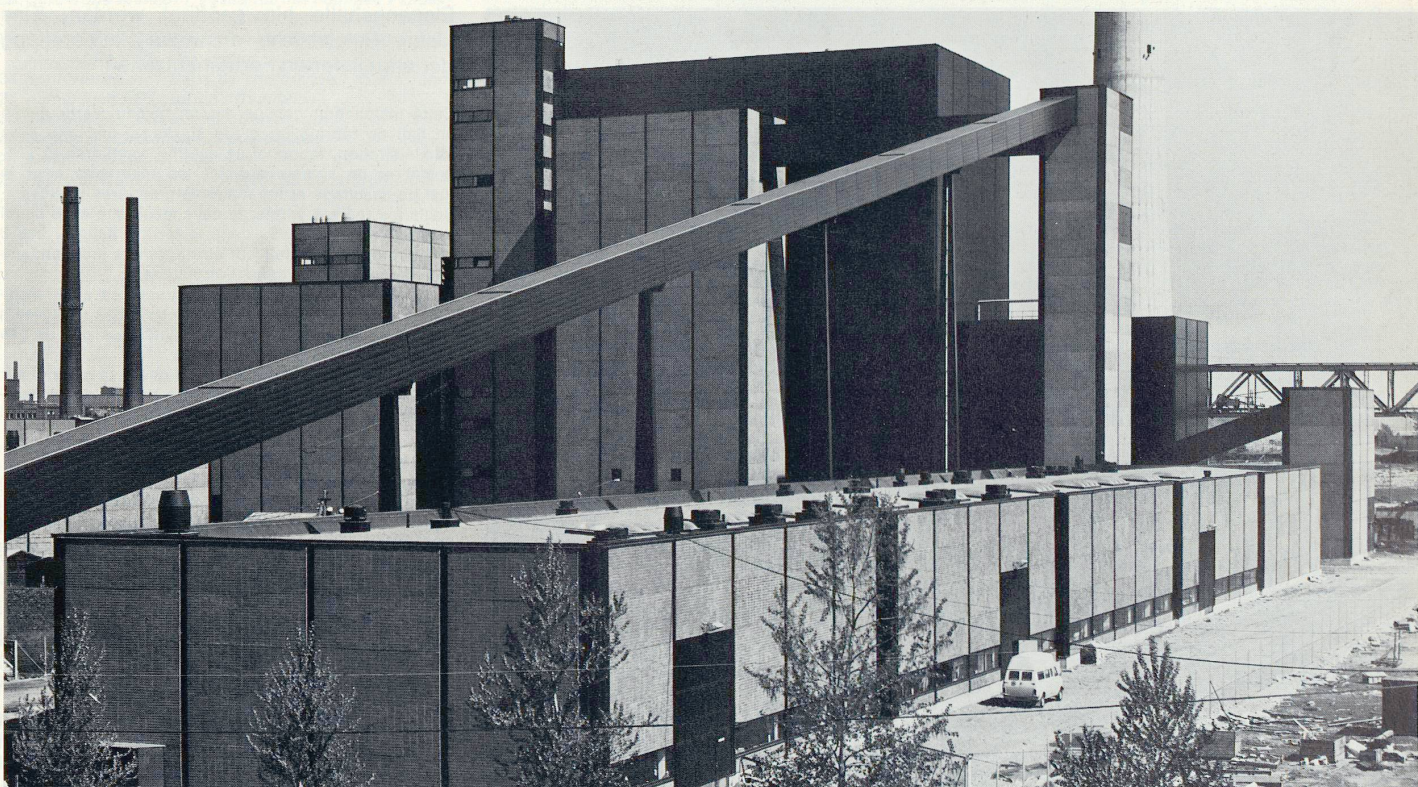
7
Dreidimensionale Raumfolge aus der Froschperspektive.
Suite de volumes vue en perspective raccourcie.
Three-dimensional sequence of volumes, foreshortened.

8
Ausschnitt der Mensa.
Vue partielle du restaurant.
Detail of canteen.

9
Ansicht von Süden.
Vue du sud.
Elevation view from south.



8



9